華新書局

雲高華

玉女七煞劍全四冊 張夢迴一元四
雲海俠蹤記全六冊 林夢著 三元
飛燕金刀全十冊 唐皇著 三元五
風塵俠隱全廿三冊 臥龍生 九元二
骷髏劫 全八冊 葛龍著 四元
關山月 全八冊 語心著 四元
金星寒 全十四冊 金戈著 七元
花槍楊門娘全五冊 梁楓一元七五
龍虎亂江湖全六冊 白靈鳳二元一
神州虎嘯全七冊 江一明二元四五
黃河異俠傳全十六冊 唐斐九元六
劍氣蓋山河全十四冊 馬峰四元九
風雨奪魄劍全六冊 何耿鏞著三元
天門女俠傳全六冊 賀宗著 三元
孤鴻劍全六冊 古如風著 三元
武林丹心旗全十三冊 四元五毛五
丹青奇俠記全九冊 顏黃世三元二
四海豪俠傳全十冊 朱非子著四元
魔掌血連環全十二冊 金鋒四元二

最新 漢英五用大辭典 精裝 道林紙 中建編 九元

烟霧裡的女人 鄭慕著 八毛五
唐宮夜合花 簡白行著 一元三五
大夏狂想曲 鄭慕著 八毛五
愛的漩渦 俊人著 七毛
落日之歌 幻影著 一元
鐵女蓮情 鄭慕著 八毛五
玉堂春 宋玉著 壹元一毛五
我心向明月 俊人著 一元
愛的牢獄 王平陵著 九毛
海瑞除奸紅袍傳 小平三冊 一元一
最新和聲粵語時曲 六毛五
最新粵曲歌王特大號 一元三
現代社交生活哲學 李宋著 七毛
現代社交創世交際 李宋著 七毛
中國名菜正宗粵菜譜 葉秉華 五毛
發富新法 陶朱著 四毛五
模範法華字典 蕭子琴等著 三元九
英漢雙解新成語辭典 二元六五
男女性愛金婚 白衣著 四毛

祁劍一 倪匡著 五元六毛
連環劍 深情 杜光庭著 五元五毛

Tzeh Sin Book Shop 78 E. Pender St. Vancouver, 4, B.C.

加拿大信託公司業務

辦公時間星期一至星期四由上午九時至下午四時半
星期五由上午九時至下午六時

△4% 甲種儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支例：每月存款五十元至六個月後存款共叁百元利息共叁元五角計息辦法第一個月利息為五十元之四厘息第二個月計壹百元之四厘息第三個月計一百五十元之四厘息如此類推若在一個月後支取全部存款亦有利息

△3½% 乙種儲蓄 現行儲蓄。利息叁厘半。四月叁十日及十月卅一日。派息壹次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時寫赤紙「支票」應用及購買物品。

△5½% 加拿大信託公司公債券 此種定期儲蓄。利息最優厚。現行利息五厘二五。每六個月派息壹次。本公司担保儲蓄戶之資金。永不隨市面起跌。每壹佰銀元。始終值壹百個仙 穩妥安全。每儲蓄戶須存壹百元以上。任君選擇。壹年期。兩年期。三年期。四年期 五年期等五項定期儲蓄。

例：購買壹千元公債券為例壹年期有利息五十五元八角叁年期利息壹百七十六元五年期利息有叁百壹十七元購買多少聽由尊便

貸款方面

㊀根據政府規定。本公司貸款。祇限于樓業按揭。須得第一按押權方著手辦理。

㊁本公司為利便僑胞購置樓業。免費代為估價。從優核定貸款總額。利息克己。每次充銀期數目較低。易按月供付。個蒙垂詢。必竭誠解答。

㊂本公司貸款範圍。雖以房屋為主。但無論購置、建築、改換、裝飾、重新貸款及其他有價值之樓業用途及公債股票等。均予受理。

大批房屋特價平賣

△十街東八二五號十年屋兩個睡房土庫全價八千九百元（陳池威）

△西孖素巢舖前舖後居每日生意一百元只賣三千元（陳馳威）

△緬街東廿八街三個睡房新屋平賣壹萬壹千九百元（梁春廣）

△離頃士威半個街口三個睡房新屋平賣壹萬式千九百元（梁慧超）

△打風唔怕十五街西五號兩層樓屋六個睡房式個厠所全土庫取價壹萬六千八百元（梁一強）

△乃磨街夾式街角睡房四個全土庫取價壹萬五千五百元（陳池威）

△名貴四個睡房新屋在四十一街活活公司後面只賣壹萬六千九百元（梁慧超）

△近埠一街夾麥麒麟街四個睡房新屋一連三間任擇取價一萬八千三百元（陳池威）

△短錢工業區咖啡灘每日生意壹百元庫位六十個用具齊備業主因病忍痛犧牲平賣八千九百元現款只交三千五百元勿失良機（陳馳威）（梁一強）

△近喜士定公園土德古墻身建築堅固實淨有五間睡房客廳大廚房全土庫自動油煖爐及熱水双車房交通利便近巴士站及學校相宜抵買取價一萬壹千五百元（陳馳威）

梁慧超

加拿大信託公司代理片打實業公司

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.

Authorized Agent For

Canada Trust - Huron & Erie

156 E. Pender St., MU 2-1851

陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一強 夜 FA 5-1844 梁春廣 梁慧超 FA 5-9597

梁春廣

穩寧黨部之新職員

穩寧函。本埠民治黨支部。於廿式號晚八時。召開全體大會。選舉明年各部新任職員。到會投票者甚衆。首由主委羅世秀君宣佈選舉旨趣。紀錄李發良。趙槐。監票李進來。梁成。唱票黃樹森。呂敖。選出正主委李發良。副雷官顯 正秘書李大。副李兆權。正財政李鎮 副黃樹森 正外交周仁佳。副黃兆强。監察委員監察長李進來。書記梁成。後由主委當衆宣佈各部職員。均熱心服務份子。咸慶得人。掌聲大作。預卜前途大有進展也。訂於十式月六號。舉行交代禮云。

洪門体育會將舉行聯誼晚會預聞

雲埠洪門体育會。以近年執事者認眞。參加者踴躍。會務大為進展。修飾會所。大購傢俬器具。得各界人士之贊助。樂捐經費者甚衆。該會為聯絡華僑青年各界人士友誼。與酬謝各界樂助購置傢俬器具經費美意起見。定於十式月一日（星期六）晚間八時。在該會所（片打街東一一六號）禮堂。舉行聯誼晚會。並設茶点饗衆。屆時定有一番熱鬧也。

各界紛賀雲山紀念宗人熱烈參加宴會

雲訊。本埠黃雲山總公所。定於十式月式日（星期日）下午一時舉行第四十九週年紀念典禮。各界紛賀。宗人踴躍報名參加宴會。杏黃江夏總堂祝詞賀金式十元。林西河總堂九牧公所。中華職工聯合總會。台山寧陽會館。漢升體育會。至德總堂。隆鎮同鄉會。卡城黃江夏堂。雲山公所。黃氏閣書社。鐵城崇義總會。伍氏公所。愛蓮總公所 民星閣書報社。多朗度埠民星書社。滿地可埠雲山公所。江夏堂文彊學校。實業保管委員會。每祝詞賀儀五元。新僑華酒樓 馬觀熾夫婦。每十元。陳鎮。繆佳。伍高勳。伍棟成。每六元。朱直民夫人。彩遇姑。林崇齊。李暨芳女士。馬銘林。馬修日。蕭錫沅。伍豪穩。劉煥堯。蔣岳秀 李天助。余勳平夫婦。沈發灶。馬平。陳孔墉。胡扶。盧啓明夫婦。陳孔平。伍普予。伍澤濂。伍兆麟。伍耀康。伍子贊。伍時雀。子緒。梓森。澤芸。偉權。伍賡勳。陶陶酒家。趙濂。司徒捷予。馬阜存。鄭傑文。胡有勝。黃如心。岑發悅。岑錫維。岑錫洪。每五元。

【待續】

卑詩省患神經病人多

雲訊。卑詩省近來發現一種嚴重之神經系統病。而令到人們發牛神經病。而近來此種病係增加了一倍有多。

而此種症係在雲埠為最多。據醫生們之研究結果。年青人佔最多。而同性戀而引起此種症。但百分廿。而未結婚之年青人亦患了此症甚多。

至德總堂之新職員

雲訊。此間駐加至德總堂。昨廿五下午八時。選舉新職員。該日出席人數甚衆。查監選者為周玉家與蔡文輝。周少川唱票。周永年。周鈞棟。周紹堆。吳大賜。蔡英源。記錄票數。結果。選為執行委員者。周鈞棟 周玉家。周永年。蔡英輝。周家堆。吳照光。吳廣。吳大賜。蔡傑民。周福就。周瑞藻等。選為監察委員者周少川。周鈞棟。周金海。周幹芬。蔡禎盛。吳一平。甲財周鈞棟。文書蔡英源。【內生計問題請辭職】。西文主任吳國華。交際科周秉憲。

實業部部長蔡英輝。理財吳大賜。書記周家堆。董事長吳照光。董事吳一鴻。吳廣。周少川 吳奕球。周幹芬。周瑞藻。周金滿。蔡傑夫等。揭曉後。咸慶得人。同時並議決十二月甲號（星期日）。舉行職員交代禮。並設茶會餉衆云。

鄭扶令翁殯禮榮哀

雲訊。本埠老華僑鄭扶令翁。字澤俸。今年六十三歲。昨十一月廿三日在醫院病逝。於廿八日上午十時。在暗市黨殯儀館舉行喪禮。出殯歸土。行禮如儀。各親友與鄭翁遺容行最後見面禮後。由正珍。正碩。正步。正養。鶴溪。金鑫等扶靈櫬上車。安葬于網甸貓坟場。是日各親友蒞場執紼者甚衆。素車花圈亦頗多。可謂生榮死哀云。

關濯翁出殯禮紀聞

市役汗埠函。本埠僑胞關濯翁。又名「管牛濯」。開平赤坎樟村人。來加數十年。平素病少身健。不料昨月之十五日。晚飯完後。暑覺頭痛。跌下床前。醫生檢驗無術返魂。享壽六十五歲。妻亡早年身故。遺下一子一女。子在沙城大學。攻讀化學工程。女在本埠高中第十二班肄業。於十七日下午三時半。在苑氏長生店出喪。到場執紼者。有埠高中校長及教員。率同該十二班男女生同學全班參加。另其他中西親友甚衆。素車花圈甚多。扶柩上車者。西人三名。華人三名。關崇亞 陳楚。李林。備極榮哀云。

夫冷企黃之榮哀誌

市役汗埠訊。本埠先僑參黃之孫。夫冷企黃。今廿十三歲。來加數年。與祖母同居。在本學第七班肄業。不幸染心癌症。最後在沙城大學醫院調治。卒于月之十三日。不幸夭折。載回本埠。於十七日下午二時。在苑氏殯儀館出喪。先由黃童教員校董主持秩序。繼由黃之守禮拜牧師。主持殯禮如儀。唱聖祈禱。祝福。及由黃行狀。到場執紼者。除教員率領中小學全班男女學童。中西人士。二百老人由四同學西童。扶柩上車歸土。除中西學校全體一大花圈外。其餘親友。花圈極多。素車十餘輛。西方人士。尊重華童。不分畛域。誠為榮哀也。

徐子樂出離醫院謝啓

讀禮者子樂素性謙散。不愼蹶步。廼疾足而罔負高才。遂折足而幾覆餗。遠近側足。且慕郭祖深之儒風。芳清逸足。難來麗士元之雅韵。療醫在院。深承社委戚友之存臨。餽贈兼詩。彌仰桃誼潭情之紀注。頃已稍能杖履。回館服務。忍未一一踵謁。答謝如禮。抒此鳴感。

義祺 并候

弟 徐子樂 拜啓

再：聖約瑟醫院當事諸大夫護士。一併誌謝。

樂觀社

2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B.C. RE 6-9947

十二月 二 日 在達雲戲院 一時起開映

歷史愛情 任劍輝 羅艷卿 主演
泡甲歌唱 半日安 石燕子 演

西遼記

任冰兒白龍珠張醒非陸飛鴻 落力拍演
任劍輝忠臣不事一主有斷頭將軍無投降
將軍背主求榮是為不忠棄母不顧是為不孝娶妻而棄之是為不義迫要出征西遼

女班 武戲 梁紅玉 于素秋 李香琴 李鳳聲 陳寶珠 陳好逑 譚蘭卿 任劍輝 羅艷卿 主演

麥隴風來餅餌香

勸君趁時樂 百年未幾時

鳳城美點 沙河粉麵 包羅萬有節目琳瑯

雲埠 秘詩賚路 蔡根遂蔡根旋 仝立正

B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

總統船的新貢獻

減低票價

由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程五百九十四元登層房每位單程四百零五元雙程七百廿九元

雙程一扣折

經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算

行李免費額依舊三百五十磅

由舊金山往香港船期

威爾遜總統 十壹月廿五日
克利夫蘭總統 十式月十五日

由香港往舊金山船期

克利夫蘭總統 十壹月二十日
威爾遜總統 十式月十八日

QUONG ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025
總代理 雲哥華均安號

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

PATHAY REALTY LIMITED

SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4. B. C.

百代實業公司 MUtual 3-3655 MU. 4-5012

△投資物業
新建英坭五十尺濶一百式十尺長穩固樓宇一座每月收租四百壹十元現賃與本省著名大公司訂有極利業主之長期實批十巳年入息穩健無空租之虞每月租銀按期交到又無管理修葺之煩取價四萬五千元可充銀期最合遠近僑胞投資有意者請為留意

△新住家
隔街半步落之新三睡房住屋一間地下房土庫俱全廚間地毡廚房現代裝配火爐一應俱全方位向南自然安樂誠住屋不可多得之一

△興旺旅館
喜士定東街六百號步落旅館生意房間四十週時興旺住客多賃長房全年收入約壹萬式千元費用五千餘元取價壹萬五千元可充銀期欲管賣業幸勿失之交臂

百代實業公司 王權柏 雷澤勳

○全間屋出賃

位於八五四號片打街。內有電爐雪櫃。自動熱水甑。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU 1-9628

△聲明啓事

洪門者弟蒙洪門叔父昆仲錯愛選為中國洪門民治黨第五屆支部協進會秘書本弟現因年老身弱體多疾病恐防自悞公事決意恭辭本職。幸蒙允准經于十月廿八日開會時期當衆將印章文件等全部交妥清楚手續以後協進會轉交手續一切事務與本弟無涉特登報聲明此佈

梁堃寶謹啓

餘音

徐鍾珮著 二冊二元

描寫中國倫理思想動人佳構

這是我國前駐加拿大大使館朱撫松公使夫人，名女作家徐鍾珮女士近著。作者在柯京寫成這本小說，分第一第二兩部，共訂式册。內容以抗戰前十年起至勝利期間的中國社會背景，描寫一個因時代轉變而無法適應的書香門第的沒落，進而敘述青年如何地因盲從而犧牲了大好前途。現任巴拿馬大使馬星野評本書為「不但有動人的題材，而作者筆調與佈局，更是引人入勝」。讀此書能見至情，能受感動，堪稱上上之作。

自由出版家，作者，讀者的橋梁

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

★最新辦到粵語國語名曲唱片

香港藝聲唱片：三十三轉十寸長壽慢片 目錄印備 歡迎函取
㈠芙奴傳，碾玉觀音，羅家寶 呂玉郎 壹只
㈡屈原問天，苦鳳驚鴉，馬師曾主唱 郎錡玉唱 壹只
㈢柳毅傳書，文天祥，羅家寶 劉美卿 壹只
㈣拉郎配，白駒榮 文覺非 李燕清唱 壹只
㈤寶娥冤，牛皋扯旨，關德梅 譚玉眞唱 壹只
㈥望江亭，陳吳風 譚佩儀 白燕仔唱 壹只
㈦瀟湘怒怨，瀟湘夜雨，鄭綺文主唱 壹只
㈧琵琶上路，紫玉歸天，白駒榮 譚佩儀 袁雪珍主唱 壹只
㈨紅綫女主唱 廣東音樂名曲五枝 李燕清 林小羣唱 壹只
㈩君出塞，（上下集）羅 倫 羅品超 劉美卿主唱 二只
十荆軻烈傳，紅綫女 馬師曾主唱 壹只
十一搜書院，李飛龍 紅綫女主唱 壹只
十二桂枝寫狀，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
十三關漢卿，馮鏡華 鄭綺文主唱 壹只
十四連環計，郵費貴客自備 每只特價四元七毛五仙
歡迎 C.O.D. 交易